PHILIPS

AVENT

SCF293

دفترچه راهنمای کاربر

فهرست مطالب

مهم **3**
خطر 3
هشدار 3
احتیاط 4

معرفی **6**

توصیف کلی **6**

مواردی که لازم است به آنها توجه داشته باشید **7**

آشنایی با تنظیمات **9**

قبل از اولین استفاده **10**

آماده‌سازی برای استفاده **12**
آماده‌سازی برای استریل کردن 12
سرهم‌کردن استریل‌کننده 12

استفاده از دستگاه **13**
استریل کردن 13
خودکار - استریل کردن و خشک کردن 14
خشک شدن 16

تمیز کردن **17**
تمیز کردن فیلتر 18

لایه برداری **19**

سفارش لوازم جانبی **20**

بازیافت **20**

پشتیبانی **21**

عیب‌یابی **21**

مهم

این راهنمای کاربر را به دقت قبل از استفاده از وسیله بخوانید و آن را برای استفادههای بعدی نزد خودتان نگهدارید.

خطر

- هرگز پایه دستگاه، کابل برق یا دوشاخه را در آب یا هر مایع دیگری فرو نبرید.
- عدم رعایت دستورالعمل‌های رسوب‌زدایی می‌تواند سبب بروز صدمه برگشت‌ناپذیر شود.
- برای جلوگیری از خطر برق‌گرفتگی پایه دستگاه را از آن جدا نکنید.

هشدار

- کودکان و افرادی که دارای معلولیت‌های فیزیکی، حسی یا ذهنی هستند یا تجربه و دانش کافی ندارند نیز می‌توانند از دستگاه استفاده کنند، مشروط به اینکه تحت نظارت فردی دیگر باشند یا دستورالعمل‌های مربوط به استفاده از دستگاه را به روش ایمن دریافت کرده باشند و از خطرهای موجود مطلع باشند.
- کودکان هرگز نباید با این وسیله بازی کنند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر سال نگه دارید.
- کودکان نباید با این وسیله بازی کنند.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی آداپتور با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- اگر دوشاخه، سیم برق یا دستگاه آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید.
- اگر سیم برق آسیب دیده است، باید آن را از طریق Philips، یکی از مراکز خدمات مجاز Philips یا فردی مجرب تعویض کنید تا از هرگونه خطر جلوگیری شود.
- این وسیله فاقد قطعات قابل تعمیر است. سعی نکنید که دستگاه را باز کنید و شخصاً آن را تعمیر نکنید.
- ممکن است دستگاه حین کار بیش از حد داغ شود و در صورت لمس کردن سبب سوختگی شود.
- مراقب بخار داغ که از منفذ درون درپوش یا هنگام باز کردن درپوش خارج می‌شود، باشید. بخار می‌تواند سبب بروز سوختگی شود.

- حین کار با دستگاه یا بلافاصله بعد از آن، از لمس پایه، سبدها و درپوش خودداری کنید زیرا بسیار داغ هستند. درپوش را تنها با گرفتن دستگیره مخصوص آن بلند کنید.
- هرگز دستگاه را هنگامی که در حال استفاده است یا وقتی آب درون آن هنوز داغ است، جابجا یا باز نکنید.
- هرگز هنگامی که از دستگاه استفاده می‌شود، وسایل دیگری روی آن قرار ندهید.
- تنها از آب فاقد هر گونه افزودنی استفاده کنید.
- مایع سفید کننده یا سایر مواد شیمیایی را در دستگاه نریزید.
- بالاتر از علامت نشان داده شده روی مخزن یا ۱۳۰ میلی‌لیتر آب در مخزن دستگاه نریزید.
- تنها شیشه‌شیرهای نوزاد و سایر موارد مناسب برای این دستگاه را در آن استریل کنید. دفترچه راهنمای کاربری وسایلی را که در نظر دارید استریل کنید بررسی نمایید تا مطمئن شوید آنها برای استریل کردن با این دستگاه مناسب هستند.
- اگر کارتان با دستگاه تمام شده است، برای خاموش کردن دستگاه، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید.
- این دستگاه فقط برای کاربردهای خانگی در نظر گرفته شده است.
- برای جلوگیری از بروز جراحت احتمالی، از این دستگاه فقط برای کاربرد مورد نظر استفاده کنید.
- اگر ترک‌خوردگی، تغییر شکل، تغییر رنگ یا آسیب سطحی مشاهده شد، استفاده از دستگاه را متوقف کنید، زیرا ممکن است انتقال مواد را افزایش دهد و آن را برای تماس با مواد غذایی نامناسب سازد.

احتیاط

- هرگز از هیچ وسیله جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا مواردی که Philips مشخصاً توصیه نکرده است، استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ممکن است ضمانت نامه تان نامعتبر شود.
- از قرار دادن دستگاه در معرض حرارت شدید یا تابش نور مستقیم خورشید خودداری کنید.
- همیشه قبل از جابجا کردن دستگاه یا کنار گذاشتن آن اجازه دهید خنک شود.
- ممکن است سطوح قابل دسترسی دستگاه حین استفاده داغ شوند.

- از استریل کردن وسایل بسیار ریز که ممکن است از طریق سوراخ‌های زیر سبد پایین بیفتند، خودداری کنید.
- هرگز هنگام روشن بودن دستگاه، وسایل را مستقیماً روی المنت حرارتی آن قرار ندهید.
- در صورتی که دستگاه زمین افتاده یا به هر نحوی آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید. لطفاً آن را جهت تعمیر به یکی از مراکز خدمات مجاز Philips ببرید.
- دستگاه را تنها روی سطوح خشک، ثابت و محکم، هموار و افقی قرار دهید و استفاده نمایید.
- از قرار دادن دستگاه روی سطح داغ خودداری کنید.
- از آویزان کردن سیم برق روی لبه میز یا هر ارتفاع دیگری که دستگاه روی آن قرار گرفته است، خودداری کنید.
- همیشه بعد از پایان استفاده از دستگاه و وقتی دستگاه خنک شده است، آب باقیمانده درون آن را تخلیه کنید.
- قبل از تعویض لوازم یا لمس قطعاتی که حین استفاده حرکت می‌کنند، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید.
- شرایط محیطی مانند دما و ارتفاع ممکن است بر عملکرد دستگاه تأثیر بگذارند.
- تمیز کردن و سرویس دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود.
- همیشه دستگاه را در حالتی که بدون مراقبت رها می‌شود، از برق بکشید.

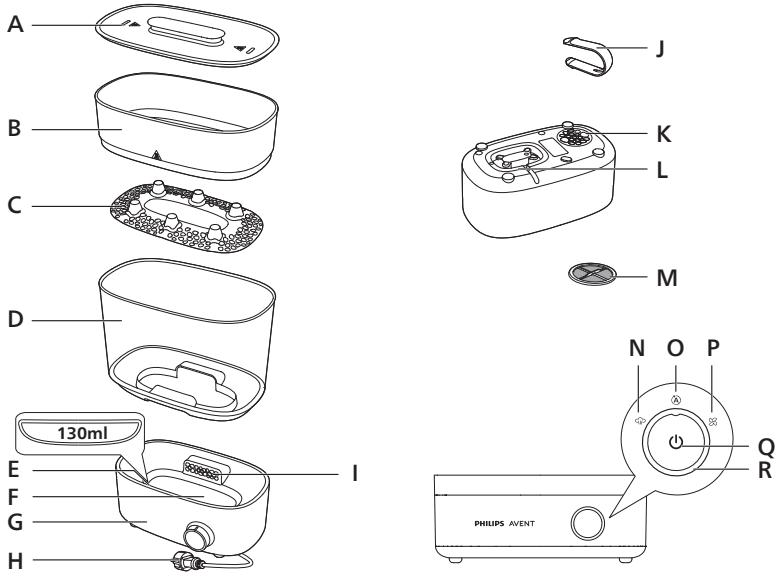
میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این وسیله Philips با تمام استانداردها و قوانین کاربردی مربوط به قرارگیری در معرض میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

معرفی

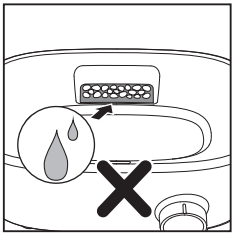
بابت خرید این محصول تبریک می‌گوییم! به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت **www.philips.com/welcome** ثبت کنید.

توصیف کلی



A	درپوش دارای دستگیره	J	انبرها
B	سبد کوچک	K	روکش فیلتر
C	صفحه زیرین برای سبد بزرگ	L	جایگاه نگهداری سیم
D	سبد بزرگ با سینی آب‌گیر	M	صافی
E	نشانگر سطح حداکثر آب	N	حالت استریل کردن
F	المنت حرارتی با مخزن آب	O	حالت خودکار
G	واحد پایه	P	حالت خشک
H	سیم برق	Q	دکمه روشن/خاموش
I	دریچه خروجی هوا	R	دکمه کنترل همراه با چراغ‌های نشانگر پیشرفت

مواردی که لازم است به آنها توجه داشته باشید

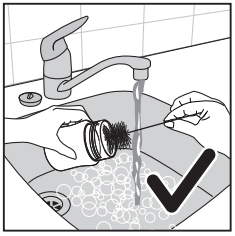


- از ریختن آب درون خروجی هوا خودداری کنید.

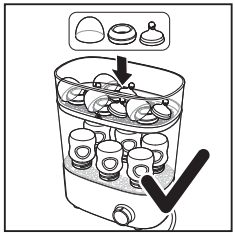
- واحد پایه را در آب فرو نبرید.

- هنگام استفاده از دستگاه، هیچ گونه شیء از قبیل حوله، دستمال نظافت و امثال آن را زیر واحد پایه قرار ندهید.

- ۱۳۰ میلی‌لیتر آب استفاده کنید.



- وسایل موردنظر را قبل از قرار دادن در دستگاه استریل‌کننده تمیز کنید.



- همه قطعات شیشه‌شیر را به طور کامل باز کنید و به نحوی در دستگاه قرار دهید که دهانه آنها رو به پایین باشد تا از سرریز شدن آب جلوگیری شود.

- آب باقیمانده را پس از استفاده از سبد بزرگ تخلیه کنید.

- فیلتر را هر ۴ هفته یک بار تمیز کنید.

- هر ۲ هفته یک‌بار دستگاه را رسوب‌زدایی کنید.

آشنایی با تنظیمات

توجه: قبل از استریل کردن شیشه‌شیرها و سایر موارد، ابتدا آنها را تمیز کنید.
تنها مواردی را در دستگاه استریل‌کننده قرار دهید که برای استریل کردن مناسب هستند. از استریل کردن وسایلی که با مایع پر شده‌اند مانند دندان‌گیر حاوی مایع خنک‌کننده خودداری کنید.

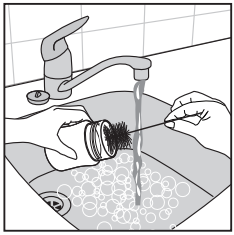
استریل کردن	• حالت استریل کردن برای استریل کردن لوازم کودک است. • یک دور کامل استریل کردن حدود ۱۰ دقیقه طول می‌کشد. • گرم کردن حدود ۴ دقیقه و استریل کردن حدود ۶ دقیقه طول می‌کشد. • مطمئن شوید دقیقاً ۱۳۰ میلی‌لیتر آب را مستقیماً درون مخزن آب پایه دستگاه می‌ریزید.
خودکار	• حالت خودکار برای استریل و خشک کردن یک‌جای لوازم کودک درنظر گرفته شده است. • یک دور کامل خودکار حدود ۴۰ دقیقه طول می‌کشد. • وقتی از حالت «خودکار» استفاده کنید، ابتدا استریل‌سازی آغاز شده و بعد از آن خشک شدن به صورت خودکار شروع می شود. چرخه استریل کردن حدود ۱۰ دقیقه و خشک کردن حدود ۳۰ دقیقه طول می‌کشد. • مطمئن شوید دقیقاً ۱۳۰ میلی‌لیتر آب را مستقیماً درون مخزن آب پایه دستگاه می‌ریزید.
خشک کردن	• حالت خشک کردن برای خشک کردن لوازم کودک است. • یک دور کامل خشک کردن حدود ۳۰ دقیقه طول می‌کشد. • وقتی لوازم کودک را خشک می‌کنید، در مخزن آب پایه دستگاه آب نریزید.

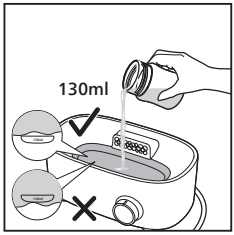
قبل از اولین استفاده

توصیه میشود وقتی برای نخستین بار از دستگاه استفاده میکنید، اجازه دهید یک فرآیند استریل‌سازی را با سبدهای خالی به طور کامل انجام دهد.

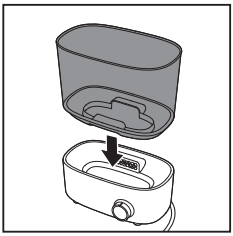
1 **از یک شیشه‌شیر تمیز استفاده کرده و دقیقاً ۱۳۰ میلی‌لیتر آب را مستقیماً درون مخزن آب پایه دستگاه بریزید.**

نکته: این وسیله برای استفاده با آب شیر طراحی شده است. اگر در منطقه‌ای زندگی می‌کنید که آب آن سخت است، ممکن است فوراً رسوب ایجاد شود. بنابراین، توصیه می شود برای عمر بیشتر این دستگاه، از آب فاقد مواد معدنی مانند آب مقطر یا آب خالص استفاده کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره رسوب، بخش «رسوب‌زدایی» را ببینید.

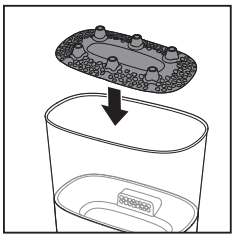




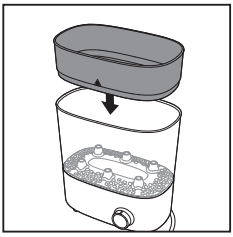
2 سبد بزرگ را روی پایه قرار دهید.



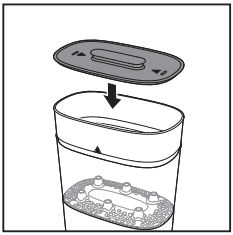
3 صفحه کفی را در سبد بزرگ قرار دهید.



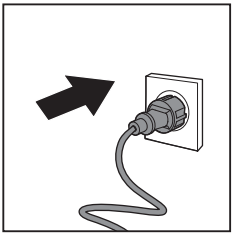
4 سبد کوچک را روی سبد بزرگ بگذارید.



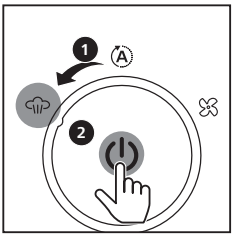
5 درپوش را روی سبد کوچک بگذارید.



6 دوشاخه را به پریز دیواری بزنید.



7 دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا وارد حالت «استریل کردن» شوید. سپس دوباره فشار دهید تا دستگاه روشن شود.



<u>احتیاط: پایه، سبدها و درپوش حین کار دستگاه یا کمی بعد از آن داغ می‌شوند.</u>

- وقتی دستگاه در حال استریل کردن است، چراغ نشانگر پیشرفت کل فرآیند فلش می‌زند.
- وقتی فرآیند استریل‌سازی به اتمام برسد، چراغ‌ها خاموش شده و دستگاه نیز بلافاصله خاموش می‌شود.
- برای خشک کردن دستگاه می‌توانید دکمه روشن/خاموش را در حالت «خشک کردن» قرار دهید. یک دور کامل خشک کردن حدود ۳۰ دقیقه طول می‌کشد.

8 پس از اینکه دستگاه به طور کامل خنک شد، درپوش، سبد کوچک، صفحه کفی و سبد بزرگ را بردارید و با دستمال خشک کنید.

توجه: وقتی سبد بزرگ را از پایه بر می‌دارید، مراقب آب باقیمانده در سینی آب‌گیر پایه باشید.

9 قبل از استفاده مجدد از دستگاه، حدود ۱۰ دقیقه صبر کنید تا به طور کامل خنک شود.

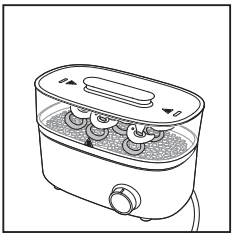
توجه: دستگاه تا ۱۰ دقیقه بعد از هر چرخه استریل‌سازی کار نمی‌کند. زیرا لازم است ابتدا خنک شود.

آماده‌سازی برای استریل کردن

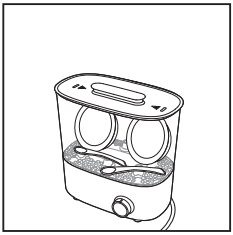
قبل از قرار دادن وسایل مورد نظر برای استریل کردن در دستگاه استریل‌کننده، آنها را به طور کامل در ماشین ظرف‌شویی یا به طور دستی با آب داغ و مایع ظرف‌شویی بشویید.

سرهم‌کردن استریل‌کننده

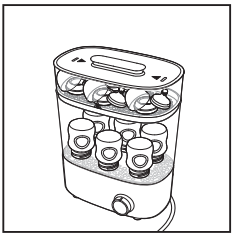
چندین روش برای سرهم کردن استریل‌کننده وجود دارد.



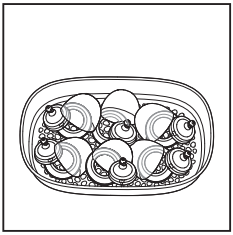
1 برای استریل کردن وسایل کوچک مانند پستانک کودک تنها از سبد کوچک روی پایه استفاده کنید.



2 برای استریل کردن وسایل با اندازه متوسط مانند شیردوش‌ها، بشقاب‌ها و سرویس غذاخوری کودک تنها از سبد بزرگ روی پایه استفاده کنید.



3 برای استریل کردن تا حداکثر شش عدد شیشه‌شیر ۳۳۰ میلی‌لیتری از سبدهای بزرگ و کوچک روی پایه استفاده کنید. شیشه‌شیرها را به صورت برعکس در سبد بزرگ بچینید و کلاهک‌های درزبندی شیشه، حلقه‌های چرخشی و سرشیشه‌ها را در سبد کوچک قرار دهید.



توجه: هنگام پر کردن سبد کوچک، حلقه‌های چرخشی را در کف قرار دهید، سپس سرشیشه‌ها و کلاهک‌های درزبندی را به طور آزادانه روی حلقه‌های چرخشی بچینید.

توجه: مطمئن شوید همه قطعاتی را که لازم است استریل شوند، به طور کامل جدا کرده و به صورتی که دهانه آنها رو به پایین باشد در سبد بچینید تا از جمع شدن آب در آنها جلوگیری کنید.

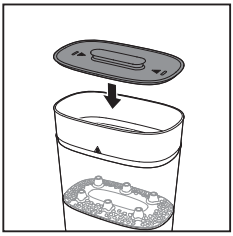
استریل کردن

تمیزکاری کامل و بدون مواد شیمیایی استریل‌کننده، محتوای آن را با درپوش بسته شده تا ۲۴ ساعت استریل نگه می‌دارد. پس از استریل کردن، آب باقیمانده در وسایل نوازد نیز استریل است و حاوی میکروب نخواهد بود.

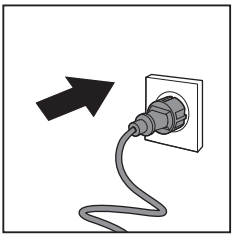
1 **آب را مستقیماً درون مخزن آب پایه دستگاه بریزید (بخش «قبل از استفاده» را ببینید).**

2 **استریل‌کننده را سرهم کنید («بخش سرهم کردن استریل‌کننده» را ببینید) و وسایل مدنظر برای استریل کردن را در آن قرار دهید.**

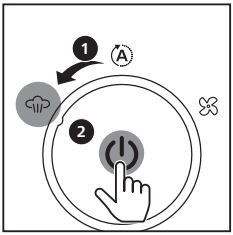
3 **درپوش را روی سبد کوچک یا بزرگ بگذارید.**



4 **دوشاخه را به پریز دیواری بزنید.**



5 **دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا وارد حالت «استریل کردن» شوید. سپس دوباره فشار دهید تا دستگاه روشن شود.**



<u>احتیاط: پایه، سبدها و درپوش حین کار دستگاه یا کمی بعد از آن داغ می‌شوند.</u>

توجه: با فشار دادن دکمه روشن/خاموش می‌توانید دستگاه را خاموش کنید.

- وقتی دستگاه در حال استریل کردن است، چراغ نشانگر پیشرفت کل فرآیند فلش می‌زند.
- وقتی فرآیند استریل‌سازی به اتمام برسد، چراغ‌ها خاموش شده و دستگاه نیز بلافاصله خاموش می‌شود.

6 **درپوش را بردارید.**

<u>قبل از برداشتن درپوش، منتظر بمانید تا دستگاه خنک شود.</u>
<u>مراقب باشید. ممکن است از دستگاه استریل‌کننده بخار داغ خارج شود.</u>

7 شیشه‌شیرها و سایر وسایل را از سبد بیرون بیاورید. برای بیرون آوردن وسایل کوچک‌تر از انبرها استفاده کنید.

مراقب باشید. ممکن است وسایل استریل شده هنوز داغ باشند.

توجه: قبل از دست زدن به وسایل استریل شده، مطمئن شوید دستهای خود را به طور کامل بشویید.

8 دستگاه را از برق بکشید و منتظر بمانید تا به طور کامل خنک شود.

9 سبد کوچک و سبد بزرگ را بردارید.

توجه: وقتی سبد بزرگ را بر می‌دارید، مراقب آب باقیمانده در سینی آب‌گیر پایه باشید.

توجه: سینی آب‌گیر برای جمع کردن شیر یا مواد غذایی باقیمانده و جلوگیری از ورود آنها به مخزن آب پایه دستگاه طراحی شده است. این به منظور بهینه‌سازی فرآیند استریل‌سازی و تمیزکاری راحت المنت حرارتی انجام می‌شود.

10 صفحه کفی را از سبد بزرگ جدا کنید. آب باقیمانده را از سینی آب‌گیر سبد بزرگ تخلیه کرده و آن را تمیز کنید (بخش «تمیز کردن» را ببینید).

11 آب باقیمانده را از مخزن آب تخلیه نموده و آن را با دستمال پاک کنید.

توجه: دستگاه تا ۱۰ دقیقه بعد از هر چرخه استریل‌سازی کار نمی‌کند. زیرا لازم است ابتدا خنک شود.

خودکار - استریل کردن و خشک کردن

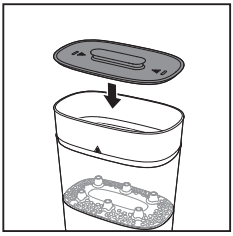
1 آب را مستقیماً درون مخزن آب پایه دستگاه بریزید (بخش «قبل از استفاده» را ببینید).

2 استریل‌کننده را سرهم کنید («بخش سرهم کردن استریل‌کننده» را ببینید) و وسایل مدنظر برای استریل کردن را در آن قرار دهید.

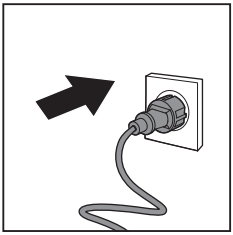
توجه: مطمئن شوید همه قطعات را به طور کامل جدا کرده و به صورتی که دهانه آنها رو به پایین باشد در سبد بچینید تا به نحو مطلوب خشک شوند.

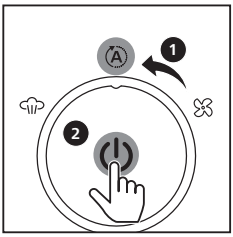
مراقب باشید. هنگام شروع فرآیند خشک کردن، از دستگاه استریل‌کننده بخار داغ خارج می‌شود.

3 درپوش را روی سبد کوچک یا بزرگ بگذارید.



4 دوشاخه را به پریز دیواری بزنید.





5 **دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا وارد حالت «خودکار» شوید. سپس دوباره فشار دهید تا دستگاه روشن شود.**

- دستگاه ابتدا استریل‌سازی را انجام می‌دهد. وقتی دستگاه در حال استریل کردن است، چراغ نشانگر پیشرفت کل فرآیند فلش می‌زند.
- بعد از آن خشک شدن به صورت خودکار شروع می شود. فلش‌های چراغ نشانگر پیشرفت کار به آرامی روشن و خاموش می‌شوند تا نشان دهند دستگاه در حال خشک کردن است.
- وقتی تمامی فرآیند به اتمام برسد، چراغ‌ها خاموش شده و دستگاه نیز به طور خودکار خاموش می‌شود.

احتیاط: پایه، سبدها و درپوش حین کار دستگاه یا کمی بعد از آن داغ می‌شوند.

6 **درپوش را بردارید.**

7 **شیشه‌شیرها و سایر وسایل را از سبد بیرون بیاورید. برای بیرون آوردن وسایل کوچک‌تر از انبرها استفاده کنید.**

مراقب باشید. ممکن است وسایل استریل شده هنوز داغ باشند.

توجه: قبل از دست زدن به وسایل استریل شده، مطمئن شوید دستهای خود را به طور کامل بشویید.

توجه: ممکن است نتیجه خشک کردن بسته به دمای محیط، رطوبت محیط و میزان استفاده از ظرفیت دستگاه استریل‌کننده متفاوت باشد. در صورت نیاز می‌توانید بیش از یک بار چرخه خشک کردن را انجام دهید.

8 **دستگاه را از برق بکشید و منتظر بمانید تا به طور کامل خنک شود.**

9 **سبد کوچک و سبد بزرگ را بردارید.**

توجه: وقتی سبد بزرگ را بر می‌دارید، مراقب آب باقیمانده در سینی آب‌گیر پایه باشید.

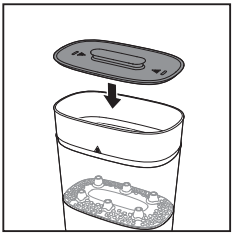
10 **صفحه کفی را از سبد بزرگ جدا کنید. آب باقیمانده را از سینی آب‌گیر سبد بزرگ تخلیه کرده و آن را تمیز کنید (بخش «تمیز کردن» را ببینید).**

خشک شدن

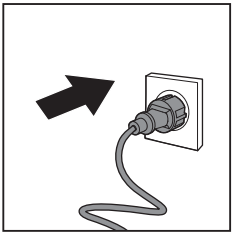
1 استریل‌کننده را سرهم کنید («بخش سرهم کردن استریل کننده» را ببینید) و وسایل مدنظر برای خشک کردن را در آن قرار دهید.

توجه: مطمئن شوید همه قطعات را به طور کامل جدا کرده و به صورتی که دهانه آنها رو به پایین باشد در سبد بچینید تا به نحو مطلوب خشک شوند.

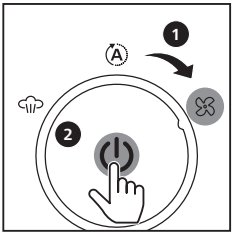
مراقب باشید. هنگام شروع فرآیند خشک کردن، از دستگاه استریل‌کننده بخار داغ خارج می‌شود.



2 درپوش را روی سبد کوچک یا بزرگ بگذارید.



3 دوشاخه را به پریز دیواری بزنید.



4 **دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا وارد حالت «خشک کردن» شوید. سپس دوباره فشار دهید تا دستگاه روشن شود.**

- بعد از حدود ۳۰ ثانیه، خشک کردن به صورت خودکار شروع می‌شود. دستگاه گرم می‌شود تا هوای داغ برای خشک کردن وسایل تولید کند.
- فلش‌های چراغ نشانگر پیشرفت کار به آرامی روشن و خاموش می‌شوند تا نشان دهند دستگاه در حال خشک کردن است.
- وقتی فرآیند خشک کردن به اتمام برسد، چراغ‌ها خاموش شده و دستگاه نیز به طور خودکار خاموش می‌شود.

احتیاط: پایه، سبدها و درپوش حین کار دستگاه یا کمی بعد از آن داغ می‌شوند.

5 **درپوش را بردارید.**

6 **شیشه‌شیرها و سایر وسایل را از سبد بیرون بیاورید. برای بیرون آوردن وسایل کوچک‌تر از انبرها استفاده کنید.**

مراقب باشید. ممکن است وسایل خشک شده هنوز داغ باشند.

توجه: قبل از دست زدن به وسایل خشک شده، حتماً دستهای خود را به طور کامل بشویید.

توجه: ممکن است نتیجه خشک کردن بسته به دمای محیط، رطوبت محیط و میزان استفاده از ظرفیت دستگاه استریل‌کننده متفاوت باشد. در صورت نیاز می‌توانید بیش از یک بار چرخه خشک کردن را انجام دهید.

7 **دستگاه را از برق بکشید و منتظر بمانید تا به طور کامل خنک شود.**

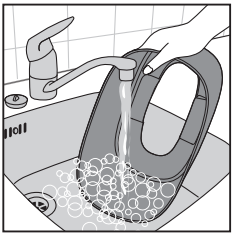
تمیز کردن

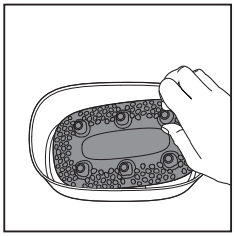
هرگز از محلولهای شوینده ساینده یا خورنده (مانند سفید کننده) یا سیم ظرف‌شویی برای تمیز کردن این دستگاه استفاده نکنید.
پایه و دوشاخه دستگاه را هرگز به طور کامل در آب یا هر مایع دیگر فرو نبرید.

توجه: دستگاه استریل‌کننده قابل شستشو در ظرفشویی نیست. سبدها، صفحه کفی و درپوش را می‌توان با آب داغ و مایع ظرف‌شویی تمیز کرد.

1 قبل از تمیز کردن دستگاه، همیشه آن را از برق بکشید و اجازه دهید خنک شود.
2 پایه دستگاه را با یک دستمال مرطوب تمیز کنید.
3 صفحه کفی را از سبد بزرگ جدا کنید.
آب باقیمانده را از سینی آب‌گیر سبد بزرگ تخلیه کنید.

توجه: پس از هر چرخه استریل کردن، آب در سینی آب‌گیر سبد بزرگ جمع می‌شود. آب باقیمانده را پس از استفاده از سبد بزرگ تخلیه کنید.



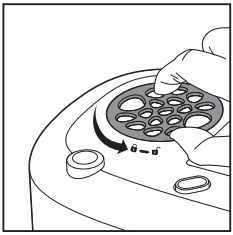


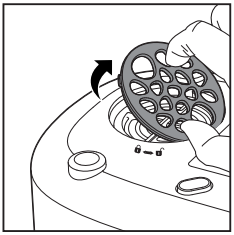
4 درپوش، سبد کوچک، صفحه کفی و سبد بزرگ را می‌توان با آب داغ و مایع ظرف‌شویی تمیز کرد.

توجه: پس از تمیز کردن، استریل‌کننده را در یک مکان خشک و تمیز نگهداری کنید.

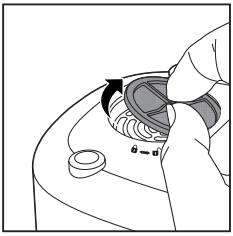
تمیز کردن فیلتر

1 روکش فیلتر را از پایه جدا کنید.



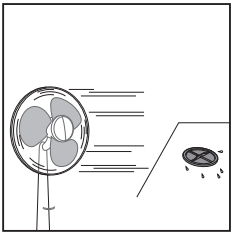


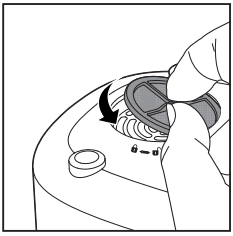
2 فیلتر را بیرون بیاورید و زیر شیر آب تمیز بشویید.

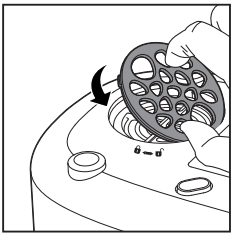


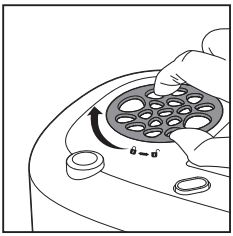
3 اجازه دهید فیلتر به طور کامل در هوا خشک شود. دوباره آن را در پایه قرار دهید و روکش فیلتر را بگذارید.

توجه: فیلتر را دست‌کم هر ۴ هفته یک بار تمیز کنید تا از تداوم عملکرد مطلوب فیلتر مطمئن شوید.





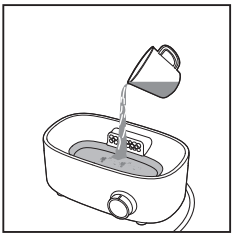




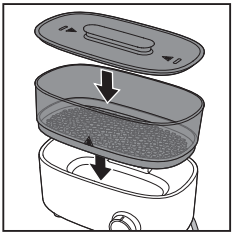
لایه برداری

فرآیند استریل کردن برای حصول اطمینان از رعایت بهداشتی‌ترین استانداردها برای نوزادتان بسیار مهم است. نشست رسوب می‌تواند چرخه استریل کردن را کند نموده و حتی کارایی آن را کاهش دهد.
رسوب نوعی ته‌نشین گچی و سرسخت است. بسته به نوع آب منطقه، ظاهر رسوب می‌تواند متفاوت باشد، از پودر برفی سفیدرنگ تا دانه‌های قهوه‌ای رنگ. هر چه سختی آب بیشتر باشد، رسوب سریع‌تر تشکیل می‌شود. این رسوب بواسطه باقیمانده ترکیبات معدنی طبیعی در آب که پس از داغ شدن آب بخار نمی‌شوند، شکل می‌گیرد. هرچند چندان خطرناک نیست، اما ناخوشایند و تمیزکاری آن سخت است و می‌تواند بر عملکرد دستگاه‌ها تأثیر بگذارد یا در صورتی که اجازه تجمع داده شود، به اجزاء دستگاه آسیب برساند.

برای اطمینان از عملکرد مطلوب دستگاه، دست‌کم هر ۲ هفته یک‌بار آن را رسوب‌زدایی کنید.

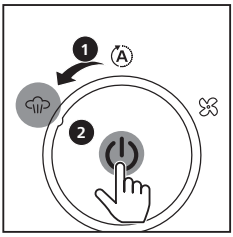


1 **۱۲ میلی‌لیتر (۲,۵ قاشق چای‌خوری) سرکه سفید (حاوی ۵٪ اسید استیک) و ۱۲۰ میلی‌لیتر (۴ اونس) آب را در مخزن آب بریزید.**

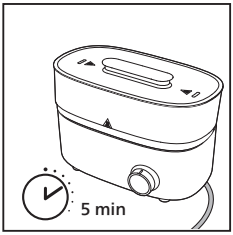


2 **سبد کوچک را روی پایه قرار دهید. درپوش را روی سبد قرار دهید.**

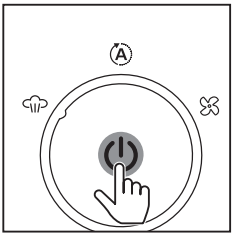
توجه: قرار دادن سبد کوچک روی پایه از پاشیده شدن مایع داغ به بیرون جلوگیری می‌کند.



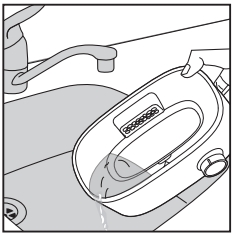
3 **دکمه روشن/خاموش را روی حالت «استریل‌سازی» قرار دهید. برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.**



4 **اجازه دهید دستگاه به مدت ۵ دقیقه کار کند. برای خاموش کردن دستگاه، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید.**

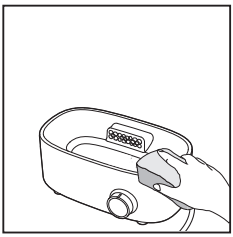


5 اجازه دهید دستگاه حدود 5 دقیقه خنک شود.



6 مخزن آب را خالی کنید و به طور کامل آبکشی کنید. هرگونه باقی‌مانده رسوب آهک را با اسفنج پاک کنید. مجدداً آبکشی کنید و پایه را با دستمال نم‌دار تمیز کنید.

توجه: نتایج رسوب‌زدایی ممکن است بسته به سختی آب و دفعات رسوب‌زدایی متفاوت باشد. در صورت نیاز، چرخه رسوب‌زدایی را تکرار کنید.



7 سبد کوچک و درپوش را آبکشی کنید تا محلول سرکه از آن‌ها پاک شود.

توجه: می‌توانید از رسوب‌گیرهای پایه اسید سیتریک نیز استفاده کنید.

توجه: از سایر مواد رسوب‌گیر استفاده نکنید.

سفارش لوازم جانبی

برای خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی، از وب‌سایت **www.philips.com** بازدید نمایید یا به نمایندگی Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز خدمات مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای اطلاع از جزئیات تماس، به برگه ضمانت سراسر جهان مراجعه کنید).

بازیافت

مفهوم این نماد این است که این محصولات الکتریکی را نباید همراه زباله‌های معمول خانگی دفع نمایید.
قوانین کشور خود را در خصوص جمع‌آوری جداگانه محصولات الکتریکی رعایت کنید.

پشتیبانی

برای اطلاع از همه اطلاعات پشتیبانی محصول مانند بخش پرسش‌های متداول، لطفاً به وب‌سایت **www.philips.com/support** مراجعه کنید.

توجه: برای عملکرد بهینه دستگاه لازم است در فواصل زمانی منظم رسوب‌زدایی شود. در غیر این صورت، ممکن است دستگاه در نهایت به طور کامل از کار بایستد. در این صورت، هزینه‌های تعمیر تحت پوشش ضمانت قرار نخواهند داشت.

عیبیابی

این بخش عمده‌ترین مشکلاتی را که ممکن است در کار با دستگاه با آنها مواجه شوید، خلاصه میکند. در صورتی که قادر به رفع مشکل از طریق اطلاعات زیر نیستید، با مرکز خدمات مشتریان در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	راهکار
چه زمان لازم است استریل‌کننده را رسوب‌زدایی کنم؟	وقتی از استریل‌کننده استفاده می‌کنید، ممکن است متوجه لکه‌های کوچک سفید برفی تا قهوه‌ای رنگ روی صفحه گرم‌کننده شوید. این نشانه ضرورت رسوب‌زدایی استریل‌کننده است. در هر صورت، برای اطمینان از تداوم عملکرد مطلوب دستگاه، دست‌کم هر ۲ هفته یک‌بار آن را رسوب‌زدایی کنید.
چرا زمان رسوب‌زدایی اینقدر کوتاه است؟	آب کافی برای استریل کردن اضافه نکردید. دقیقاً ۱۳۰ میلی‌لیتر آب را مستقیماً درون مخزن آب پایه دستگاه بریزید.
چرا پس از استریل کردن هنوز آب زیادی روی صفحه گرم‌کننده باقی مانده است؟	ممکن است صفحه گرم‌کننده با رسوب مسدود شده باشد. استریل‌کننده باید دست‌کم هر ۲ هفته یک‌بار رسوب‌زدایی شود. بخش «رسوب‌زدایی» را ببینید.
چرا بو و علامت سوختگی روی پایه وجود دارد؟	ممکن است آب باقیمانده را به طور مرتب از سینی آب‌گیر سبد بزرگ تخلیه نکرده باشید. پس از هر چرخه استریل کردن، آب در سینی آب‌گیر سبد بزرگ جمع می‌شود. پس از هر بار استفاده، آب باقیمانده را از سبد بزرگ تخلیه کنید. 1 صفحه کفی را از سبد بزرگ جدا کنید. آب باقیمانده را از سینی آب‌گیر سبد بزرگ تخلیه کنید. 2 صفحه کفی و سبد بزرگ را می‌توان با آب داغ و مایع ظرف‌شویی تمیز بشویید. ممکن است وسایل قبل از استریل کردن به طور کامل تمیز نشده باشند. قبل از قرار دادن وسایل مورد نظر برای استریل کردن در دستگاه استریل‌کننده، آنها را به طور کامل در ماشین ظرف‌شویی و یا به طور دستی با آب داغ و مایع ظرف‌شویی بشویید.
روکش صفحه گرم کننده کنده می‌شود. آیا بر عملکرد آن تأثیر دارد؟	این حالت بر عملکرد استریل‌کننده تأثیری نمی‌گذارد. هرگز از محلولهای شوینده خورنده (مانند سفید کننده) یا سیم ظرف‌شویی برای تمیز کردن صفحه گرم کننده این دستگاه استفاده نکنید. بلافاصله بعد از استفاده دستگاه، از ریختن آب سرد روی صفحه گرم‌کننده خودداری کنید، زیر ممکن است سرد شدن سریع پوشش نچسب باعث ترک خوردن آن شود.

مشکل	راهکار
چرا دستگاه استریل‌کننده کار نمی‌کند؟	ممکن است صفحه گرم‌کننده با رسوب مسدود شده باشد. استریل‌کننده باید دست‌کم هر ۲ هفته یک‌بار رسوب‌زدایی شود. بخش «رسوب‌زدایی» را ببینید.
پس از خشک کردن، وسایل هنوز خیس هستند.	ممکن است بنا به دلایل مختلف، وسایل کماکان خیس باشند: • دما یا رطوبت محیط • حجم وسایل درون استریل‌کننده • قرارگیری بسیار نزدیک وسایل در کنار هم مطمئن شوید هوای داغ به طور کامل روی وسایل گردش دارد تا خشک کردن به طور مطلوب انجام شود. در صورت نیاز می‌توانید بیش از یک بار چرخه خشک کردن کامل را انجام دهید.

© Koninklijke Philips N.V. 2026
کلیه حقوق محفوظ است.
2026-06-29